

39

# СОЛОВ'НИЙ РОМАНС

Слова А. Кос-Анатольського

# СОЛОВЬИНЫЙ РОМАНС

Слова А. Кос-Анатольского  
Перевод с украинского И. Кротова

Moderato

Piano introduction in D major, 4/4 time, Moderato. The piece features a melody with triplets and a bass line with a triplet in the right hand.

rall.

Andantino amabile

Vocal line and piano accompaniment. The tempo is Andantino amabile. The piano part features a triplet in the right hand and a melody in the left hand.

1. В ку- щі тро-янд вес-но-ю бі-ля ха- ти со-  
 На ро-зе под мо-им о-кош-ком в ма- е свил  
 (2.) -му до па-ри лю-бо ще-бе- та- ла йо-  
 -вет е-му по-дру-га ще-бе- та- ла, сре-

Vocal line and piano accompaniment. The piano part features a triplet in the right hand and a melody in the left hand.

-бі гніз-деч-ко со-ловей-ко звив, і кож-ну ніч-ку  
 гнез-дыш-ко ве-се-лый со-ловей, и пе-сен-ку о  
 -го дру-жи-на вір-на між буз-ків, і я всю ніч-ку  
 -ди цве-тов си-ре-ни при-та-ясь, и я всю ноч-ку

став ме-ні спі-ва-ти про щас-тя пі-сень-  
сча-сьє на-пе-ва- я, он серд-це ра-до-  
з ми-лим про-сто- я- ла і слу-ха-ла той  
с ми-лым про-сто- я- ла и лю-бо-ва-лась

-ку на свій мо-тив, про щас-тя пі-сень-  
-вал в ти-ши но-чей, он серд-це ра-до-  
со-ло-в'ї-ний спів, і слу-ха-ла той  
пень-єм со-ло-в'я, и лю-бо-ва-лась

-ку на свій мо-тив. A...  
-вал в ти-ши но-чей.  
со-ло-в'ї-ний спів.  
пень-єм со-ло-в'я.

rall. Allegretto grazioso

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Second system of musical notation. Continuation of the piano accompaniment with similar rhythmic patterns.

Third system of musical notation. Includes the instruction "poco rit." above the staff. A vocal line enters with the lyrics "2. Йо- В от-". The piano accompaniment continues with some changes in texture.

Fourth system of musical notation. Includes the instruction "rit." and "Agitato" above the staff. A vocal line enters with the lyrics "3. Та на\_ле\_ Но про\_ле\_". The piano accompaniment features more complex rhythmic figures and triplets.

*cresc.*

-ті ла бу-ря-чор-но-хма- ра й бу-зок зла-ма-ла  
 -те ла бу-ря по ок-ру- ге, си-рень сло-ма-ла

*f ten.*

до са-мо-го пня... Да-рем- но со-ло-вей- ко кли-че  
 до кор-ней о-на... На-прас- но со-ло-вей зо-вет по-

*f colla voce*

па-ри, і я да-рем-но жду бі-ля вік-на, да-  
 -дру-гу, и я на-прас-но жду воз-ле ок-на, на-

*ten.* *dim. e ral.* *a tempo* *rall.*

*colla voce*

рем\_ но жду бі\_ля вік\_на...  
 прас\_ но жду воз\_ле ок\_на...

*Allegretto amabile*

*p*

4. Та мрі\_ю, що ко\_лись по\_між буз\_ка\_ми  
 Но все рав\_но на\_де\_юсь и меч\_та\_ю,

ще за\_ще\_бе\_чуть со\_ло\_вей\_ки знов, що  
 что рас\_цве\_тут си\_рень и ро\_за вновь, что

вер- неть-ся ще час о- той вес- ня - ний і  
со- ло-вей по- ро- ю свет- лой в ма- е е-

со- ло- в'ї- на піс- ня про лю- бов, і  
-ще спо- ет мне пес- ню про лю- бовь, е-

со- ло- в'ї- на піс- ня про лю- бов, rall.  
-ще спо- ет мне пес- ню про лю- бовь, а...

Allegretto grazioso

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 3/4 time. It is divided into four systems. The first system is marked 'Allegretto grazioso'. The second system includes a 'poco rit.' (rhythm) marking. The third system includes a 'rall.' (rhythm) marking. The fourth system includes a 'f a tempo' (forte, tempo) marking. The score features various musical notations including eighth notes, sixteenth notes, triplets, and dynamic markings like 'f' and 'p'. There are also repeat signs and first/second endings indicated by dashed lines and the number '8'.